

الضمان الاجتماعي

التأمينات الاجتماعية
معاش الشيخوخة (الركائز الثلاث)
التأمين ضد العجز
التأمين ضد البطالة
التأمين الصحي والتأمين ضد الحوادث
الوالدان والأسرة: الإجازة والدعم المالي
المساعدة الاجتماعية

التأمينات الاجتماعية

في الحياة، هناك أحياناً لحظات صعبة، على سبيل المثال بسبب المرض أو الحوادث أو البطالة. في سويسرا، تحمي التأمينات الاجتماعية السكان في مثل هذه الحالات. تضمن مختلف أنواع التأمين الاجتماعي أن يكون لدى المرأة ما يكفي من المال للعيش. كما أنها تدعم الأسر والمسنين.

كيف تعمل التأمينات الاجتماعية؟

من أين تأتي أموال التأمينات الاجتماعية؟

عادة ما تأتي أموال التأمينات الاجتماعية من الأشخاص الذين يعملون ومن أرباب عملهم.

يتم خصم جزء من رواتب الموظفين كل شهر وتحويله إلى صناديق التأمينات الاجتماعية.

أموال الأصحاء تغطي تكاليف المرضي. أموال الموظفين الأصغر سنًا تغطي تأمين الشيخوخة للموظفين الأكبر سنًا. يدفع العديد من السكان تكاليف مساعدة مجموعة صغيرة من الناس.

يُطلق على ذلك مبدأ التضامن

معظم أنواع التأمين الاجتماعي إلزامية. يتم خصم جزء من راتب الموظفين كل شهر لدفع اشتراكات التأمينات الاجتماعية.

الأشخاص العاملون لحسابهم الخاص والعاطلون عن العمل يدفعون أيضاً الجزء الإلزامي.

جميع أنواع التأمين الاجتماعي منظمة بموجب القانون.

أنواع الدعم المختلفة التي تقدمها التأمينات الاجتماعية

تقديم التأمينات الاجتماعية الدعم للأشخاص بطرق مختلفة:

- مع المعاشات التقاعدية: يتم دفع المال شهرياً على مدار سنوات. على سبيل المثال، معاش التقاعد من تأمين الشيخوخة والورثة (AHV-Rente) أو معاش التقاعد من التأمين ضد العجز (IV-Rente).
- مع بدلات يومية: يتم دفع المال عن كل يوم لم يتم العمل فيه. على سبيل المثال، التأمين ضد البطالة.
- المستحقات التكميلية (يُقال أيضًا: EL): يتم دفع المال بشكل إضافي للأشخاص الذين لا يملكون ما يكفي من المال للعيش.

تحمّل شركات التأمين كامل أو جزء من تكاليف العلاج في حالة المرض أو الحوادث.

متى يمكن الحصول على الدعم المالي؟

- من سن التقاعد (بدءاً من 65 عاماً): معاش الشيخوخة (بما في ذلك باستخدام تأمين الشيخوخة والورثة (AHV))
- في حالة الوفاة: يحصل الزوج أو الزوجة والأطفال على تأمين الشيخوخة والورثة (AHV)،
- في حالة العجز: إذا كنت تعاني من إعاقة ولم تكن قادراً على العمل، فستحصل على معاش من التأمين ضد العجز (IV).

ولكن أيضاً:

- في حالة المرض أو الحوادث (التأمين الصحي والتأمين ضد الحوادث)،
- في حالة الأمومة (تأمين الأمومة)،
- في حالة البطالة (التأمين ضد البطالة)،
- إذا كان لديك أطفال (العلاوات الأسرية).

مزيد من المعلومات (روابط ، عناوين ، كراسات ، نشرات)

www.bonjour-jura.ch/ar/securite-sociale/le-systeme-de-la-securite-sociale

معاش الشيخوخة (الركائز الثلاث)

في سويسرا، يضمن معاش الشيخوخة للمتقاعدين ما يكفي من المال للعيش. هناك ثلاثة ركائز لمعاش الشيخوخة: تأمين الشيخوخة والورثة (AHV)، والمعاش المهني (BVG)، والمعاش الخاص (الركيزة الثالثة).

AHV: تأمين الشيخوخة والورثة (الركيزة الأولى)

تأمين الشيخوخة والورثة (AHV) هو المعاش الأساسي الوطني. يدفع تأمين الشيخوخة والورثة (AHV) معاشًا شهريًا للمتقاعدين.

يعتمد مبلغ المعاش التقاعدي على عدد السنوات التي دفع فيها الشخص اشتراكات كموظفي. يعتمد المبلغ أيضًا على متوسط الراتب الذي كان يتتقاضاه الشخص.

في حالة وفاة شخص ما، يقدم تأمين الشيخوخة والورثة (AHV) الدعم أيضًا للزوج أو الزوجة والأطفال (معاش الأرامل والأيتام).

يجب على جميع البالغين دفع اشتراكات في نظام تأمين الشيخوخة والورثة (AHV). يتم خصم جزء من راتب الموظفين شهريًا لصالح تأمين الشيخوخة والورثة (AHV). النصف الآخر يدفعه رب العمل. يجب على العاملين لحسابهم الخاص والعاطلين عن العمل أيضًا دفع الاشتراكات. وللقيام بذلك، يجب عليهم تقديم طلب إلى فرع تأمين الشيخوخة والورثة (AHV) التابع للبلدية.

المعاش المهني (الركيزة الثانية - BVG)

معاش التقاعد من تأمين الشيخوخة والورثة (AHV-Rente) وحده لا يكفي للحصول على نفس المبلغ الذي كان يتتقاضاه الشخص قبل التقاعد. لهذا السبب، هناك أيضًا معاش مهني (BVG) للموظفين، وهو إلزامي اعتبارًا من دخل سنوي معين.

المعاش المهني (BVG) يُسمى أيضًا الركيزة الثانية أو صندوق التقاعد.

يتم خصم جزء من راتب الموظفين كل شهر لدفع اشتراكات المعاش المهني (BVG). يمثل هذا نصف قيمة الاشتراك. يتم دفع النصف الآخر من قبل رب العمل.

عندما يتتقاعد الشخص، يحصل على الأموال المدخرة في صندوق التقاعد (أو وفقًا لقانون المعاشات المهنية) في شكلين ممكنين:

- إما في شكل معاش تقاعدي (يحصل عليه شهريًا)
- أو في شكل مبلغ لمرة واحدة (يحصل عليه دفعة واحدة).

يمكن للشخص اختيار الشكل الذي يريده.

في بعض الحالات، يمكن التقدم بطلب للحصول على المال في وقت أبكر أيضًا:

- عند تأسيس شركة خاصة،
- عند مغادرة سويسرا، في ظل ظروف معينة،
- عند بناء منزل أو شراء شقة للسكن فيها.

العاملون لحسابهم الخاص غير ملزمين بدفع الاشتراكات. يمكنهم دفع الاشتراكات بصورة طوعية. وهم مسؤولون عن الإجراءات الرسمية ذات الصلة. لهذا الغرض، يجب عليهم التوجه إلى صندوق التقاعد.

معاش الشيخوخة الخاص (الركيزة الثالثة)

مع الركيزة الثالثة، وهي المعاش الخاص والفردي، يمكنك توفير حماية أفضل في سن الشيخوخة. إنها ليست إلزامية، ولكنها موصى بها. وهي توفر احتياطياً إضافياً بعد التقاعد. يمكنك الحصول على الركيزة الثالثة في بنك أو شركة تأمين. ويمكنك خصم المبالغ المدفوعة في الركيزة الثالثة (الركيزة 3أ) من الضرائب.

المستحقات التكميلية لتأمين الشيخوخة والورثة (أو EL AHV)

على الرغم من معاش التقاعد (تأمين الشيخوخة والورثة وصندوق التقاعد)، لا يملك كبار السن في بعض الأحيان ما يكفي من المال لتعطية احتياجاتهم المعيشية (الطعام، والسكن، وما إلى ذلك). وفي هذه الحالة، يحق لهم الحصول على مستحقات تكميلية (أو EL). وللحصول عليها، يجب عليهم تقديم طلب إلى فرع تأمين الشيخوخة والورثة (AHV) التابع للبلدية. توجد قواعد واضحة لاستحقاق المستحقات التكميلية.

مزيد من المعلومات (روابط ، عناوين ، كراسات ، نشرات)

www.bonjour-jura.ch/ar/securite-sociale/la-prevoyance-vieillesse-les-3-piliers

التأمين ضد العجز

في بعض الأحيان، لا يستطيع الشخص العمل أو يعجز عن الاستمرار فيه بسبب مشاكل صحية أو إعاقة ما. أو قد يضطر إلى تقليل ساعات عمله والعمل بدوام جزئي. ويكون ذلك لفترة زمنية طويلة. ويُقال حينها: إن هذا الشخص لديه عجز. يحق لهذا الشخص، بموجب شروط معينة، الحصول على دعم مالي من خلال التأمين ضد العجز (IV). لا يقتصر دور التأمين ضد العجز (IV) على دفع الأموال فحسب. بل يدعم الأشخاص أيضاً في العودة إلى الحياة المهنية. ويُسمى هذا الاندماج المهني.

التأمين ضد العجز

التأمين ضد العجز (IV) هو تأمين أساسي وطني. يجب على جميع البالغين دفع اشتراكات التأمين ضد العجز (IV). يستقطع جزء من الراتب شهرياً من الموظفين لسداد اشتراكات التأمين ضد العجز (IV). يمثل هذا نصف قيمة الاشتراك. ويدفع رب العمل النصف الآخر. يجب أيضاً على العاملين لحسابهم الخاص وغير العاملين دفع الاشتراكات. وللقيام بذلك، يتعين عليهم تقديم طلب لدى فرع تأمين الشيخوخة والورثة والتأمين ضد العجز (AHV/IV) في بلدية إقامتهم.

خدمات التأمين ضد العجز (IV)

من يحق له الحصول على مساعدة من التأمين ضد العجز (IV)? الأشخاص الذين لا يستطيعون العمل لمدة عام واحد على الأقل (أو يمكنهم العمل بدوام جزئي فقط) بسبب اعتلال صحي أو إعاقة (جسدية أو نفسية)، يحق لهم الحصول على مساعدة من التأمين ضد العجز (IV). يتم تقديم الدعم من التأمين ضد العجز (IV) بأسكال مختلفة: من خلال دفعات مالية أو المراقبة. على سبيل المثال:

- من خلال إجراءات الاندماج والدمج (للتدريب واستئناف العمل)،
- من خلال البدلات اليومية أو
- من خلال معاشات التقاعد.

لا يحصل الشخص على معاش عجز (IV-Rente) إلا إذا لم يعد من الممكن دمجه في عالم العمل بسبب مشاكله الصحية أو إعاقته.

للحصول على مستحقات من التأمين ضد العجز (IV)، يجب التسجيل لدى صندوق التسوية في كانتون جورا (مكتب التأمين ضد العجز (IV)).

المستحقات التكميلية للتأمين ضد العجز (EL IV)

هناك أشخاص لا يملكون كافية من المال من معاش العجز (IV-Rente) لتغطية احتياجاتهم المعيشية (الطعام، السكن، وما إلى ذلك). في هذه الحالة، يمكنهم التقدم بطلب للحصول على المستحقات التكميلية (EL). للحصول على المستحقات التكميلية، يجب عليهم التسجيل لدى فرع تأمين الشيخوخة والورثة والتأمين ضد العجز (AHV/IV) في بلدية إقامتهم. توجد قواعد واضحة لاستحقاق المستحقات التكميلية.

مزيد من المعلومات (روابط ، عناوين ، كراسات ، نشرات)
www.bonjour-jura.ch/ar/securite-sociale/lassurance-invalidite

التأمين ضد البطالة

جميع الموظفين مؤمن عليهم ضد البطالة. إذا فقدت وظيفتك، يمكنك الحصول على دعم مالي لفترة معينة. وللقيام بذلك، يجب عليك مراجعة المكتب الإقليمي للتوظيف (ORP) (مركز التوظيف الإقليمي - RAV). تقدم المكاتب الإقليمية للتوظيف (ORP) المشورة للعاطلين عن العمل وتدعهم في البحث عن وظيفة.

التأمين ضد البطالة

يجب على جميع الموظفين دفع اشتراكات التأمين ضد البطالة (ALV). يُستقطع جزء من الأجر شهرياً من الموظفين لسداد اشتراكات التأمين ضد البطالة (ALV). يمثل هذا نصف قيمة الاشتراك. ويدفع رب العمل النصف الآخر.

إذا فقدت وظيفتك، فستتلقى إعانة بطالة من صندوق التأمين ضد البطالة. يعتمد مبلغ إعانة البطالة على معايير مختلفة.

هل تعمل لحسابك الخاص؟

في هذه الحالة، لا يمكنك التأمين لدى التأمين ضد البطالة.

هل أنت عاطل عن العمل؟ ماذا تفعل؟

هل ستفقد وظيفتك؟ هل فقدت وظيفتك؟ إذا توجه في أقرب وقت ممكن إلى المكتب الإقليمي للتوظيف (ORP) (مركز التوظيف ORP) Office régional de placement الإقليمي - RAV) المختص.

سجل عبر الإنترنط في Job-Room.

نصيحة: بادر بالتسجيل بمجرد علمك بأنك ستفقد وظيفتك. على أقصى تقدير في اليوم الأول من البطالة. يقدم المكتب الإقليمي للتوظيف (ORP) المعلومات ويرافقك في الإجراءات.

المكاتب الإقليمية للتوظيف (ORP) (مراكز التوظيف الإقليمية - RAV)

يقدم المكتب الإقليمي للتوظيف (ORP) (مركز التوظيف الإقليمي - RAV) Office régional de placement (ORP) المشورة لك ويساعدك في العثور على وظيفة بسرعة.

إذا كنت تقاضي إعانة بطالة، فيجب عليك المشاركة في جلسات المشورة. هذا أمر إلزامي. يقدم المكتب الإقليمي للتوظيف (ORP) أيضاً دورات تدريب مستمرة وبرامج توظيف. بعضها إلزامي والبعض الآخر ليس كذلك، وذلك حسب الوضع الشخصي.

هل لم يسبق لك العمل في سويسرا؟ وهل تبحث عن عمل؟ في هذه الحالة، يمكنك التسجيل لدى المكتب الإقليمي للتوظيف (ORP). ستحصل، على سبيل المثال، على نصائح لإعداد سيرتك الذاتية. لكنك لن تحصل على إعانة بطالة.

مزيد من المعلومات (روابط ، عناوين ، كراسات ، نشرات)
www.bonjour-jura.ch/ar/securite-sociale/lassurance-chomage

التأمين الصحي والتأمين ضد الحوادث

يجب على كل من يقيم في سويسرا الحصول على تأمين صحي وتأمين ضد الحوادث (KVG). هذا أمر إلزامي. يتحمل هذا التأمين الاجتماعي جزءاً من التكاليف في حالة الحوادث، أو المرض، أو الأمومة. يجب عليك إبرام تأمين صحي في موعد لا يتجاوز 3 أشهر بعد دخولك إلى سويسرا.

التأمين الصحي (التأمين الأساسي - KVG)

يجب على جميع المقيمين والمقيمات في سويسرا إبرام تأمين صحي بأنفسهم (التأمين الأساسي - KVG). هذا أمر إلزامي.

هل ستقدم إلى سويسرا؟

أمامك 3 أشهر لإبرام تأمين صحي.

إذا مرضت خلال هذه الفترة، فسيتم تعويضك عن التكاليف لاحقاً.

تقديم العديد من شركات التأمين الصحي التأمين الأساسي.

يمكنك اختيار شركة التأمين الصحي الخاصة بك بحرية.

في التأمين الأساسي، تلتزم شركات التأمين الصحي بقبول جميع الأشخاص المقيمين في سويسرا، بما في ذلك المرضى.

ماذا يغطي التأمين الأساسي؟

يغطي التأمين الأساسي التكاليف في حالة المرض، وكذلك في حالات الحمل والولادة أيضاً.

المستحقات (وهي كل ما تدفعه شركة التأمين) محددة بموجب القانون. يُرجى ملاحظة أن تكاليف علاج الأسنان أو النظارات لا يتم تغطيتها في العادة.

أقساط التأمين

تدفع قسطاً شهرياً مقابل تأمينك.

تختلف أسعار هذه الأقساط حسب شركة التأمين الصحي ونوع التأمين. نصيحة: خذ وقتك وقارن بين العروض. يمكنك تغيير شركة التأمين الصحي، ولكن لمرة واحدة فقط في السنة (قبل نهاية شهر نوفمبر).

هل يجب عليّ المساهمة في التكاليف؟

قبل أن يتلقى المرء أموالاً من شركة تأمين صحي في سويسرا، يجب عليه أولاً دفع مبلغ إعفاء (Franchise).

بنفسه.

هناك عدة مبالغ إعفاء ممكنة: على سبيل المثال 300 فرنك سويسري، أو 500 فرنك سويسري، أو 1000 فرنك سويسري، أو 2500 فرنك سويسري. أنت من يحدد قيمة مبلغ الإعفاء، يجب عليك دفع هذا المبلغ أولاً بنفسك.

بعد ذلك، تدفع شركة التأمين جزءاً من التكاليف. حيث تدفع 90% من التكاليف.

أما الباقي، وهو 10%， فيجب عليك دفعه بنفسك.

وتسمى هذه الـ 10% المتبقة المساهمة الذاتية (Selbstbehalt).

كممساهمة ذاتية، تدفع بحد أقصى 700 فرنك سويسري سنوياً للبالغين و350 فرنكاً سويسرياً للأطفال. وتدفع شركة التأمين جميع التكاليف الأخرى.

أي مبلغ إعفاء يجب أن أختار؟

إذا كنت لا تمرض كثيراً، فاختر مبلغ إعفاء مرتفعاً. حينها ستكون أقساطك أقل تكلفة.

إذا كنت تمرض بشكل متكرر، فاختر الحد الأدنى من مبالغ الإعفاء.

ولكنك ستدفع في هذه الحالة أقساطاً أعلى.

التأمين ضد الحوادث

هل تعمل لمدة 8 ساعات أو أكثر أسبوعياً لدى رب عمل؟
إذاً فأنت مؤمن عليك تلقائياً من قبل رب عملك ضد الحوادث أثناء العمل وفي أوقات الفراغ.
ويُستقطع القسط مباشرة من أجرك.
إذا كنت تعمل أقل من 8 ساعات في الأسبوع، فأنت مؤمن عليك لدى رب عملك ضد الحوادث المهنية فقط.
وفي هذه الحالة، يجب عليك التأمين بنفسك ضد الحوادث غير المهنية (الحوادث التي تقع في وقت فراغك).
إذا كنت تعمل لحسابك الخاص أو غير موظف، فيجب عليك أيضاً التأمين ضد الحوادث لدى شركة التأمين الصحي الخاصة بك.
يمكن للعاملين لحسابهم الخاص أيضاً إبرام تأمين ضد الحوادث لدى شركة تأمين أخرى.

أقساط تأمين صحي مخفضة.

يمكن للأشخاص ذوي الأجر المخفض تقديم طلب للحصول على قسط تأمين صحي مخفض.
ويُقال أيضاً: طلب تخفيض أقساط التأمين الصحي.
وهذا متاح للتأمين الأساسي فقط. وللقيام بذلك، يجب على هؤلاء الأشخاص تقديم طلب لدى صندوق التسوية في كانتون جورا في موعد أقصاه 31 ديسمبر.
يمكن لصندوق التسوية في كانتون جورا الموافقة على ذلك أو رفضه بناءً على شروط معينة.
وفي حالة الموافقة على الطلب، يدفع الشخص أقساطاً أقل في العام التالي. يمكنك الحصول على معلومات حول تخفيضات الأقساط من صندوق التسوية في كانتون جورا.

التأمينات الإضافية

إذا كنت ترغب في الحصول على المزيد من خدمات الرعاية من التأمين، فيمكنك إبرام تأمين إضافي. على سبيل المثال، للعلاج بالطب الطبيعي، أو الحصول على غرفة فردية في المستشفى، أو علاجات أسنان بأسعار مخفضة.
التأمينات الإضافية ليست إلزامية. فهي طوعية.
تقديم العديد من شركات التأمين الصحي تأمينات إضافية. في هذه التأمينات، لا تلتزم شركات التأمين الصحي بقبول الجميع. ولكي يتم قبولك، يجب أن تكون في صحة جيدة كقاعدة عامة.

مزيد من المعلومات (روابط ، عناوين ، كراسات ، نشرات)

www.bonjour-jura.ch/ar/securite-sociale/lassurance-maladie-et-accidents

الوالدان والأسرة: الإجازة والدعم المالي

عند ولادة طفل، يحق للسيدات العاملات الحصول على إجازة أمومة مدفوعة الأجر لمدة 14 أسبوعاً. يحق للآباء الحصول على أسبوعين على الأقل من إجازة الأبوة. تحصل الأسر على علاوات أسرية وعلاوات تعليم لكل طفل.

إجازة الأمومة (أو تعويض الأمومة)

السيدات اللاتي يعملن وقت ولادة طفلهن، يحق لهن الحصول على إجازة أمومة مدفوعة الأجر لمدة 14 أسبوعاً. ويتقاضين خلال هذه الفترة 80% على الأقل من أجورهن. يجب على السيدات العاطلات عن العمل أو اللاتي لا يستطيعن العمل التوجّه إلى صندوق التأمين ضد البطالة أو صندوق التسوية في الكانتون. يجب عليهن الاستفسار عما إذا كان يحق لهن أيضاً الحصول على إجازة أمومة مدفوعة الأجر. لا يُسمح للأمهات بالعمل لمدة 8 أسابيع بعد الولادة. هذا قانون لحماية الأم.

إجازة الأبوة

بعد ولادة طفلهم، يحق للآباء (أو الأمهات الشريكات) الحصول على إجازة أبوة مدفوعة الأجر لمدة أسبوعين (14 يوماً). يمكن للآباء (أو الأمهات الشريكات) اختيار كيفية أخذ هذه الأسابيع: أيام متصلة أو متفرقة. يجب أخذ هذه الأيام خلال 6 أشهر من ولادة الطفل.

العلاوات الأسرية

يحصل الوالدان على علاوات أسرية لكل طفل. تُصرف علاوات الأطفال حتى يبلغ الطفل سن 16 عاماً. هل يلتحق الأطفال بعد الانتهاء من المدرسة الإلزامية بدراسة جامعية؟ في هذه الحالة، يحصل الوالدان على علاوة تعليم لأطفالهما حتى سن 25 عاماً كحد أقصى. تحل هذه العلاوة محل علاوة الأطفال. من الجيد أن تعرف يحق لجميع الأسر الحصول على علاوات أسرية. بغض النظر عما إذا كان الوالدان موظفين، أو يعملان لحسابهما الخاص، أو غير عاملين، أو حتى إذا كان كلاهما عاطلاً عن العمل. تُصرف العلاوات شهرياً. تختلف قيمة العلاوات الأسرية من كانتون إلى آخر. يمكنك الحصول على مزيد من المعلومات من رب عملك أو من صندوق التسوية في الكانتون.

مال عند قدوم طفل

في سويسرا، تمنح عدة كانتونات علاوة ولادة. ومن بينها كانتون جورا. إنه دعم مالي يُدفع لمرة واحدة عند ولادة طفل. الوالدان اللذان يتبنّيان طفلاً تحت سن 8 سنوات يحصلان على علاوة تبن. يمكنك الحصول على مزيد من المعلومات من رب عملك أو من صندوق التسوية في الكانتون.

مزيد من المعلومات (روابط ، عناوين ، كراسات ، نشرات)

www.bonjour-jura.ch/ar/securite-sociale/parents-et-famille-les-conges-et-les-aides-financier
es

المساعدة الاجتماعية

الأشخاص الذين ليس لديهم ما يكفي من المال للعيش، يمكنهم الحصول على مساعدة اجتماعية. الهدف من هذا الدعم هو مساعدة الناس على البقاء مستقلين والاعتناء بأنفسهم. المساعدة الاجتماعية ليست تأميناً. إنها مساعدة حكومية.

المساعدة الاجتماعية

هل تمر بموقف صعب أو لديك هموم مالية كبيرة؟ هل تملك القليل جداً من المال للعيش؟ يمكن للمساعدة الاجتماعية أن تدعمك في ذلك.

تغطي المساعدة الاحتياجات الأساسية التي يحتاجها المرء للعيش في سويسرا. بالإضافة إلى الدعم المالي، فإنها تقدم أيضاً مراقبة من قبل أخصائي اجتماعي أو أخصائية اجتماعية. تهدف المساعدة الاجتماعية إلى مساعدة الناس على أن يصبحوا مستقلين مالياً واجتماعياً مرة أخرى وأن يعيشوا حياة كريمة.

إذا كان الشخص يحصل على مساعدات أخرى كافية (مثل إعانة البطالة، أو معاش التقاعد، أو راتب، أو مساعدة الوالدين)، فلا تدفع المساعدة الاجتماعية شيئاً. كما أن المساعدة الاجتماعية لا تسد الديون.

التقديم بطلب للحصول على المساعدة الاجتماعية

للتقديم بطلب للحصول على المساعدة الاجتماعية، توجه إلى مكتب المساعدة الإقليمي في منطقتك. يجب عليك، من بين أمور أخرى، تقديم معلومات حول الدخل والثروة.

وبعد ذلك، يقوم مكتب المساعدة الاجتماعية بتنقييم طلبك. ويحدد الكاتيون نوع المساعدة التي سيمونها لك ومقدارها.

يمكن لمكتب المساعدة الاجتماعية أن يطلب منك القيام ببعض الخطوات بنفسك. ويمكنه وضع شروط. وإذا لم تلتزم بهذه الشروط، فقد يدفع لك مبلغاً أقل.

المشاركة في المحادثات مع الأخصائي الاجتماعي أو الأخصائية الاجتماعية أمر إلزامي.

يجب عليك الالتزام بفعل كل ما في وسعك لتحسين وضعك.

مزيد من المعلومات (روابط ، عناوين ، كراسات ، نشرات)

www.bonjour-jura.ch/ar/securite-sociale/laide-sociale